



Codice gara: "AOV 010/2014 Servizio di trasporto e accompagnamento per bambini/e ed alunni con disabilità nella Provincia Autonoma di Bolzano per gli anni scolastici 2014/15 - 2017/18"

Codice CIG 57546420CF

Chiarimenti 8

Quesito n. 8

A) Un RTI composta da due imprese deve presentare due allegati "C2 – dichiarazione relativa ai costi del personale". Uno per l'impresa mandataria ed uno per l'impresa mandante. Tuttavia nel portale è possibile inserire un unico allegato C2.

B) Nel portale è previsto che sia inserito due volte l'allegato "C-Offerta economica". Tuttavia esso deve essere presentato un'unica volta.

Risposta n. 8

A) l'allegato C2 deve essere presentato in unica copia anche in caso di RTI costituenda. Sul modulo devono essere indicati i costi del personale in modo distinto per ciascuna impresa nonché i totali in forma integrata per tutto il raggruppamento. In alternativa è possibile compilare due volte l'allegato C2, uno per ciascuna impresa, purché sia presentato in un unico documento pdf/A e purché sull'allegato C1 siano riportati i totali dei costi del personale per l'intero raggruppamento.

B) Ai fini procedurali è sufficiente che sia presentato un unico "allegato C-offerta

Code der Ausschreibung: "AOV 010/2014 Transport- und Begleitsdienst für Kinder und Schüler/innen mit Behinderungen in der Autonomen Provinz Bozen für die Schuljahre 2014/15 - 2017/18"

CIG Code 57546420CF

Richtigstellungen 8

Frage Nr. 8

Eine Bietergemeinschaft bestehend aus zwei Unternehmen muss zwei unterschiedliche Anlagen C2 - Erklärung Personalkosten ins Portal hochladen bzw. einfügen. Eine für das federführende Unternehmen und eine für das Mitglied. Es ist im Portal jedoch noch möglich zwei Anlagen C2 einzufügen. Sobald man eine Anlage C2 eingefügt hat, kann man keine weitere einfügen.

B) Im Portal ist vorgesehen, dass man zwei Mal die Anlage C Preisangebot einfügt. Die Anlage C/Preisangebot muss jedoch nur ein einziges Mal versendet werden, da ein einziges Dokument für die Ausschreibung vorgesehen ist. Das Versenden ist in beiden Fällen "verpflichtend".

Antwort Nr. 8

A) der Anhang C2 muss in einer einzigen Kopie, auch im Falle einer sich gründenden Bietergemeinschaft, vorgelegt werden. Auf dem Vordruck müssen sowohl die Personalkosten, aufgeteilt nach jeden einzelnen Unternehmen, also auch die Gesamtsummen in integrierter Form für die gesamte Gruppierung, aufscheinen. Alternativ ist es möglich den Anhang C2 zweimal auszufüllen, einmal für jede Firma, vorausgesetzt es wurde ein einziges pdf/A Dokument präsentiert, und vorausgesetzt dass auf dem Anhang C1 die Gesamtsummen der Personalkosten für die gesamte Gruppierung aufscheinen.

B) Aus Verfahrenszwecken ist es ausreichend das ein einziger „Anhang C-wirtschaftliches



economica”.

Tuttavia al fine di consentire il flusso telematico è possibile inserire due volte lo stesso identico documento, oppure è possibile un inserire in uno spazio una dichiarazione con cui si rinvia al documento valido per l’offerta.

Angebot“ vorgelegt wird.

Dennoch um den telematischen Lauf zuzulassen, ist es möglich zweimal das identische Dokument einzugeben, oder es ist möglich in einen neuen Platz eine Erklärung einzugeben, welche auf das gültige Dokument verweist.